

RAPPORT ANNUEL 01



SAISON 2020-2021

- Page 2 : Mandat
- Page 3 : Équipe de BIGICO
- Page 4 : Repositionnement
- Pages 5-6-7: Incubateurs
- Pages 8-9: Gigue partout
- Page 10 : Soirée virtuelle
- Page 11 : Les Archipels
- Page 12 : Brigade Trad
- Page 13 : Mémoire et Racines
- Page 14 : Remerciements et crédits photographiques



**BIGICO EST UN DIFFUSEUR
SPÉCIALISÉ QUI SOUTIENT LE
DÉVELOPPEMENT DU MOUVEMENT
DE LA GIGUE CONTEMPORAINE.**

**Saison
20-21**

CHIFFRES D'AFFAIRES :

20-21 : 83 570\$

19-20 : 92 175\$

**38 604\$ REMIS AUX ARTISTES
+ DE 40 ARTISTES SOUTENUS**

**73 031\$ - SUBVENTIONS PUBLIQUES
9 639\$ - REVENUS AUTONOMES**

**7 WEBDIFFUSIONS
1 REPRÉSENTATION**

**CONSEIL
D'ADMINISTRATION
4 RÉUNIONS
COMITÉ EXÉCUTIF
2 RÉUNIONS**

**Depuis
2005**

Au sein du milieu de la danse au Québec, les opportunités de diffusion pour les artistes du mouvement de la gigue contemporaine demeurent limitées, étant donné la niche spécialisée de cette pratique. BIGICO se doit d'assumer également un chapeau de producteur, en organisant divers événements récurrents, en vue de diffuser adéquatement les créations des artistes. Ce nouveau modèle de fonctionnement, d'un diffuseur qui agit quelquefois à titre de producteur, est tributaire d'une volonté indéfectible d'assurer la viabilité d'un marché professionnel, qui aspire à se développer de manière saine et ambitieuse.

BIGICO met de l'avant la collégialité en regroupant des artistes contemporains, chorégraphes et interprètes, qui s'expriment pour que la gigue soit vivante, vibrante et percutante en ce XXI^e siècle. Elle rassemble plusieurs visions chorégraphiques assurant la vitalité d'un mouvement en constante mutation. Une gigue d'art, constamment régénérée, sous l'emprise de la recherche, dans un vif esprit de modernisation.

STRUCTURE ORGANISATIONNELLE

L'Équipe :

Directeur général et artistique : Lük Fleury

Gestionnaires des réseaux sociaux : Marie-Pier Nadeau - Bureau de Prod, Agathe Buckets - Artopole

Agente de diffusion : Yaëlle Azoulay, Agence Résonances, directrice volet danse

Chargés de projet - Brigade Trad : Sébastien Chalumeau, Rachel Carignan

Webmestre : Jean-Michel Thellen

Vidéaste : Olivier Arseneault

Graphiste : Audrey Malo

Le conseil d'administration :

Présidente : Sarah Gagnon-Turcotte, directrice, Adoption de l'intelligence artificielle, Forum IA Québec

Vice-président : Lük Fleury, directeur général et artistique BIGICO

Trésorier : Alexandre Ménard, directeur comptabilité des fonds, Fiera Capital (jusqu'en juin 2021)

Secrétaire : Sébastien Chalumeau, chorégraphe et interprète

Julie Deschênes, directrice générale adjointe et de production, Tangente

Rachel Carignan, chorégraphe et interprète

Alexandre Laberge, co-fondateur et directeur de Flexer.com

Frédéric Tremblay-Naud, consultant en transformation et stratégie numérique

Mélanie Jolin, directrice des communications d'entreprise, BDC (depuis juin 2021)

Emmanuelle Epstein, avocate au Barreau du Québec et chez Legal Logik (jusqu'en mars 2021)

BIGICO a été fondée en 2005, puis incorporée en 2010 par Julie Deschênes, Lük Fleury, Nancy Gloutnez, Philippe Meunier et Jean-Philippe Lortie.



Quelques jalons d'histoire à souligner

2005 : Première Biennale de Gigue Contemporaine (BIGICO), Tangente

2010 : Incorporation de l'organisme

2014 : Entrée au fonctionnement/Conseil des Arts et des Lettres du Québec

2014-2015 : Programmation - Première saison annuelle

2016 : Premier OFF BIGICO, Théâtre Aux Écuries

2017 : Entrée au fonctionnement bisannuel/Conseil des Arts de Montréal et soutien ponctuel/Conseil des Arts du Canada

2018 - Première Soirée de gigue contemporaine - Rotonde, Maison pour la danse, Québec

REPOSITIONNEMENT DE BIGICO EN TEMPS DE PANDÉMIE



Suite à l'avènement de la pandémie en mars 2020, BIGICO s'est positionnée dans les mois suivants en mode solution en vue de créer des initiatives structurantes et déployer autrement sa programmation. L'arrêt des présentations en public a permis de mettre de l'avant l'importance de la recherche chorégraphique au sein du mouvement de la gigue contemporaine. L'intégration de diffusions numériques s'est également opérée pour rejoindre autrement le public, favoriser une nouvelle accessibilité et offrir aux artistes d'autres types de visibilité. Durant la saison 20-21, BIGICO a non seulement traversé une année remplie de défis financiers, mais s'est déjà attelée à se projeter dans l'avenir.

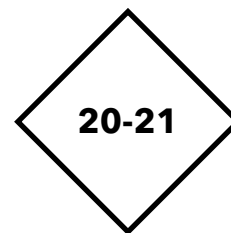
Malgré l'annulation de la Quadriennale prévue au printemps 2021, BIGICO s'est positionnée à créer des opportunités pour cultiver des pépites artistiques propices à se développer et à décentraliser davantage la gigue contemporaine de Montréal en vue de mieux investir le territoire québécois.

- **Incubateurs gigue-flamenco, Labrèche et Carignan**
23-28 novembre 2020, Théâtre Aux Écuries (présentiel)

- **Accolades et quiproquos**
Philippe Meunier et Ian Yaworski/Les Archipels
Tangente, co-présentation avec BIGICO
11-14 mars 2021 (webdiffusion)

- **CAM en tournée**
Soirée de gigue contemporaine virtuelle (webdiffusions)
6 maisons de la culture/Montréal + St-Jérôme
Printemps 2021

- **Soirée de gigue contemporaine**
Festival Mémoire et Racines, Joliette
En collaboration avec Hector-Charland
24 juillet 2021 (présentiel)



PLATEFORME DÉDIÉE À DES PROJETS DE RECHERCHE FONDAMENTALE DONT LE MOTEUR DE CRÉATION EST LA GIGUE



L'INCUBATEUR

En cette année de pandémie, c'est le développement chorégraphique qui a pris les devants avec le lancement de la nouvelle plateforme de l'Incubateur. Des opportunités de faire naître des incitatifs à la création en gigue pour une meilleure intégration de nouveaux artistes au sein du mouvement. La volonté manifeste de poursuivre la professionnalisation de la pratique de la gigue. Se donner les moyens de cultiver les talents.

Trois principaux objectifs participent à la mise en place de différents types d'incubateurs qui constituent des cellules de création à court, moyen et long terme :

Création : Valoriser la recherche fondamentale et promouvoir la gigue d'art.

Inclusion : Favoriser la diversité des pratiques.

Prospection : Déployer la relève en gigue contemporaine.

Durant la saison 20-21, près de 100h répétitions ont permis à plus d'une vingtaine d'artistes d'explorer de nouveaux territoires chorégraphiques. La prochaine page détaille la composition des différents incubateurs.

Incubateur classique - Consolidation / Prospection / Inclusion

- Projet de recherche dont le moteur de création est la gigue
- Remboursement des frais de studio jusqu'à concurrence de 350\$ et cachet à l'artiste récipiendaire (350\$, pendant la pandémie seulement)

Incubateur trad - Consolidation / Prospection

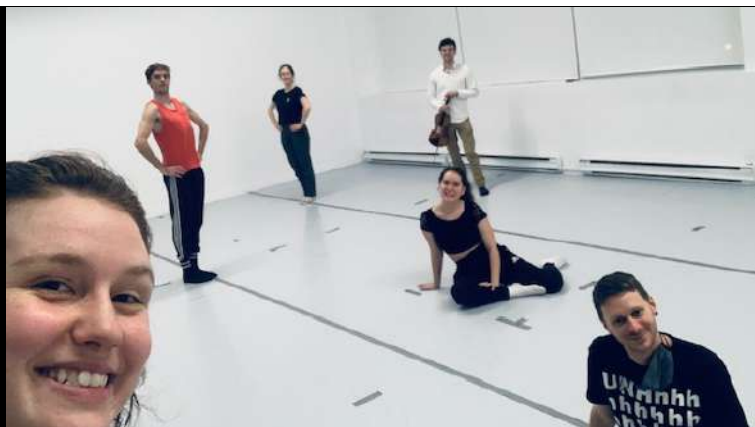
- Projet de recherche dont le moteur de création est la gigue visant spécifiquement à créer un lien avec la culture folklorique ou la culture trad

Incubateur XL - Consolidation

- Résidence de recherche dont le moteur de création est la gigue, permettant d'approfondir l'exploration par des collaborations, des déplacements ou tout autre moyen imaginé par l'artiste

Incubateur en tournée - Consolidation / Prospection / Inclusion

- Résidence de recherche dont le moteur de création est la gigue, en partenariat avec un organisme hors de Mtl
- Mise à disposition de studios et de l'hébergement, versement d'un cachet à l'artiste récipiendaire (1000\$) et des allocations quotidiennes, et remboursement des frais de déplacement (participation de BIGICO et de l'organisme partenaire variable selon les ententes)



INCUBATEUR CARIGNAN

**INCUBATEUR
CLASSIQUE**

SÉBASTIEN CHALUMEAU
MÉLINA MAUGER-LAVIGNE



Nouvelle plateforme
Recherche fondamentale

INCUBATEURS



**INCUBATEUR
LABRÈCHE**

ROSE-LILAS BASTIEN-TURGEON
GABRIEL VINCENT BEAUDOIN
SEBES-PHILIPPE BOCZ
NAOMIE CÔTÉ
VINCENT DUBÉ
CHARLES ÉMOND
CHARLES LABRÈCHE

**INCUBATEUR
GIGUE-FLAMENCO**

OLIVIER ARSENEAULT
LAILA ANANDA BREGER
SARAH BRONSARD
AURÉLIE BRUNELLE
AUDREY GAUSSIRAN
CHARLES LABRÈCHE
JONATHAN C. ROUSSEAU
LOUIS ROY
ANTOINE TURMINE

**INCUBATEUR
CARIGNAN**

GABRIEL VINCENT BEAUDOIN
RACHEL CARIGNAN
NAOMIE CÔTÉ
MÉLINA MAUGER-LAVIGNE
OLIVIER ROUSSEAU
LOUIS ROY

INCUBATEUR XL

ANTOINE TURMINE



L'INCUBATEUR EN TOURNÉE RÉSIDENCES

Juin 2021



Sept 2021



Oct 2021



Juin 2022

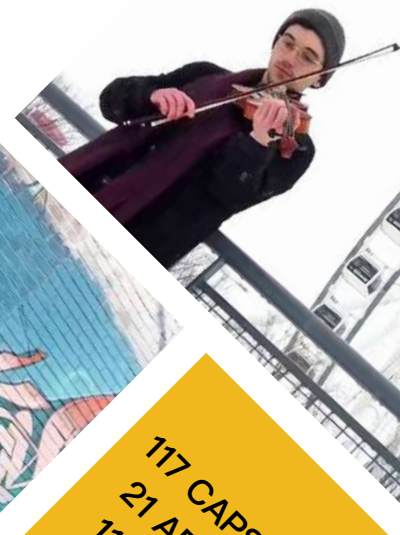
Dans un but manifeste d'investir le territoire québécois, quatre appels de projets ont été lancés à l'automne 2020 en vue d'offrir des résidences de création aux artistes. Une semaine de résidence avec un cachet de 1000\$, incluant hébergement et per diem. Chaque récipiendaire a été choisi par le partenaire en jury.

Partenaires et récipiendaires :

- **L'Annexe-A, Rouyn-Noranda**
Jonathan C. Rousseau, juin 2021
- **Chantal Caron/Fleuve Espace Danse, St-Jean-Port-Joli**
Sandrine Martel-Laferrrière, septembre 2021
- **Salon 58/Mandoline Hybrides, Marsoui**
Olivier Arseneault, octobre 2021 (reporté)
- **Maison pour la danse/Rotonde, Québec**
Audrey Gaussiran, juin 2022

CAMPAGNE DE VALORISATION DE LA PRATIQUE DE LA GIGUE - LA GIGUE PARTOUT -

Facebook



117 CAPSULES
21 ARTISTES
11 BINÔMES
66 LIEUX



Instagram

Artistes
Saison 1

RÉALISATION : OLIVIER ARSENEAULT

Rose-Lilas Bastien-Turgeon - Gabriel Vincent Beaudoin - Stéphanie
Boulay - Sarah Bronsard - Rachel Carignan - Rosemarie Caya-Tessier -
Sébastien Chalumeau - Naomie Côté - Eva Dortéus - Vincent Dubé -
Charles Émond - Maxandre Fortier - Louis Gloutnez - Charles Labrèche -
Mélina Mauger-Lavigne - Sandrine Martel-Laferrrière -
Élisabeth Moquin - Jonathan C. Rousseau -
Louis Roy - Ève Tessier - Antoine Turmine

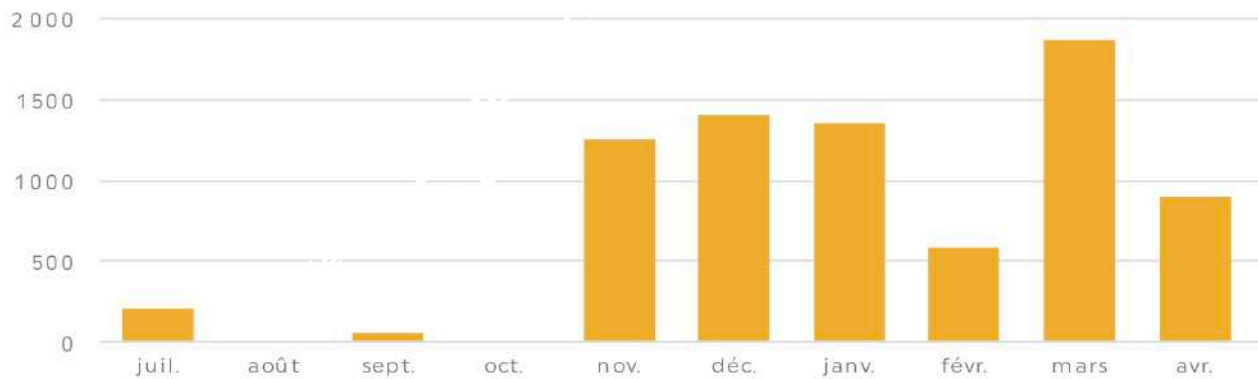
Dans un esprit d'inclusion et de diversité, BIGICO a développé une campagne vidéo sur les réseaux sociaux pour mettre de l'avant des gigueurs et des gigueuses de plusieurs provenances : mouvement de gigue contemporaine, troupes de folklore, milieu trad. Grâce à plus de 100 très courtes capsules vidéos se déroulant autant en ville qu'en nature, cette action promotionnelle lancée en novembre 2020 a pris place sur les réseaux sociaux pour :

- Mettre de l'avant la pratique de la gigue ;
- Faire la promotion de l'organisme et soutenir une visibilité en continu ;
- Contribuer à offrir des cachets à un plus grand nombre d'artistes ;
- Déployer la relève en gigue contemporaine ;
- Bâtir des ponts structurants avec le milieu folklorique et le milieu trad;
- Faire valoir une diversité de gigueurs et de gigueuses.

STATISTIQUES RÉSEAUX SOCIAUX



NOMBRES DE PERSONNES ATTEINTES PAR MOIS



Avec ce tableau de juillet 2020 à avril 2021, l'on voit clairement que dès le lancement de la campagne de la Gigue Partout en novembre 2020, la visibilité de BIGICO sur les réseaux sociaux s'est accrue rapidement. De retrouver une foule de gigueurs et gigueuses, de toutes provenances, cela a créé un engouement qui a autant encouragé les likes que les partages constants des publications.

Le taux d'engagement sur Facebook s'est maintenu à une moyenne de 6,98%, un très bon pourcentage de personnes ayant aimé, commenté ou partagé les publications, ou ayant cliqué dessus, après l'avoir vue. De manière générale, on peut considérer que 5% est un objectif à atteindre et au delà de 7% c'est un très bon taux d'engagement. Par conséquent, la visibilité de BIGICO s'est maintenue à un bon niveau depuis novembre 2020. De plus, de février 2019 à août 2021, les fans de la page sont passés de 596 à 817.

De nouveaux visages, une mise de l'avant d'une gigue urbaine, une multiplicité de lieux, la gigue partout est même devenue une expression en soi ! Il y a maintenant une grande identification à cette campagne de valorisation de la gigue qui crée de la fierté et de l'espoir chez plusieurs qui aimeraient bien participer un jour à un futur tournage. Une campagne qui développe le public de demain !

Un grand merci à Olivier Arseneault qui a contribué à la réalisation des capsules qui ont su mettre en valeur tant d'artistes de différents horizons de la gigue.

Soirée de gigue contemporaine virtuelle

Au programme :

Espace de Lük Fleury

S'accorder de Jonathan C. Rousseau

Une gigue sur le cœur de Sandrine Martel-Laferrière

L & L de Mélissandre T-B et Vincent Nicolas-Provencher

Interprètes hors chorégraphes :

Olivier Arseneault
Thierry Clouette
Antoine Turmine

Tournée virtuelle 2021

- 15 janvier - Salle Pauline-Julien
- 18 mars - Maison de la culture NDG
- 23 mars - Maison de la culture Rosemont
- 26 mars - Culture Anjou
- 31 mars - Théâtre Gilles-Vigneault (St-Jérôme)
- 7 avril - Maison de la culture St-Laurent
- 15 avril - Maison de la culture Marie-Uguay

L'avènement du numérique au sein de la programmation de BIGICO, tributaire de la situation pandémique, s'est orchestré à compter d'octobre 2020, avec le tournage de quatre courtes pièces tirées du buffet de la Soirée de gigue contemporaine. Grâce au partenariat de l'Agence **Résonances** avec sa plateforme de webdiffusion **La Trame**, la tournée du Conseil des Arts de Montréal a pu avoir lieu au printemps 2021 pour rejoindre les spectateurs à la maison.



STATISTIQUES DE VISIONNEMENT :

294 réservations de billets – 243 vues totales

3/4 des visionnements proviennent du Québec dont la moitié de Mtl
Télespectateurs du Canada (Ontario, Alberta, N-E, T-N, I-P-E)
Télespectateurs des États-Unis (Michigan, Massachussets)
Télespectateurs de l'Irlande et la France.

Appareils utilisés : ordinateur, mobile, tablette

7
Webdiffusions



Accolades et quiproquos
de Philippe Meunier et Ian Yaworski

En webdiffusion – En direct 13 mars, en reprise du 15 au 21 mars.

TANGENTE, CO-PRÉSENTATION AVEC BIGICO

Statistiques de visionnement :

156 billets vendus + 66 visionnements gratuits (billets de faveur)



Accolades et quiproquos a été le projet récipiendaire de l'appel de projets Soirée Carte Blanche lancé en vue de la Quadriennale en 2019. Le jury était constitué de:

- Ivania Aubin-Malo : Commissaire de Tangente et chorégraphe
- Lük Fleury : Directeur général et artistique de BIGICO
- Katya Montaignac : Dramaturge
- Marco Pronovost : Commissaire de Tangente

Initialement, Accolades et quiproquos devait être le spectacle d'ouverture de la première édition de la Quadriennale de gigue contemporaine. L'événement a été annulé en raison de la pandémie.

Afin qu'il reste une trace officielle de la planification de la première Quadriennale de gigue contemporaine qui devait se dérouler du 11 avril au 22 mai 2021, voici ce qui était prévu initialement pour la programmation :

11-14 mars, Accolades et quiproquos, Les Archipels/Tangente/BIGICO (présenté en webdiffusion)

14 mars, 2e Séminaire, Tangente (annulé)

18 mars-3 avril, CAM en tournée, Soirée de gigue contemporaine, (présentée en webdiffusion)

26-28 mars, Remix BIGICO, Studio 303 (reporté en 21-22)

22-25 avril, Sandra Kluge de Brooklyn, Théâtre Aux Écuries (annulé)

18-22 mai, Soirée de gigue contemporaine, Rotonde/Maison pour la danse (annulé)

LA QUADRIENNALE EST REPORTÉE EN 2025



Cette formation a permis à 8 danseuses et danseurs de troupes de folklore québécois de s'initier à la large étendue des possibilités que permet la création en gigue et d'aborder le rôle de l'interprète-créateur dans l'élaboration d'un projet artistique.

Justine Legault - Laurence Proulx - Marc-Antoine Roux - Naomie Côté - Lydia Hébert-Doucet
Rosalie Goulet - David Tessier - Marie-Andrée Brière



Provenant de plusieurs troupes de folklore - Tissés Serrés de Laval, Mutins de Longueuil, Mackinaw de Drummondville, Foulée de Joliette, La R'voyure de Montréal - l'ensemble de la brigade a été amené à vivre durant une première fin de semaine en août une série d'ateliers offerts par Lük Fleury, Jonathan C. Rousseau, Mélissandre Tremblay-Bourassa, Chloé Bourdages-Roy et Katya Moutagnac. Le tout animé par Rachel Carignan avec des moments consacrés à l'identité artistique. Une 2e fin de semaine en octobre va amener la brigade à explorer et créer, en trois équipes, un projet autour de la gigue épaulé par un mentor : Chloé Bourdages-Roy, Jonathan C. Rousseau et Marie-Ève Tremblay.

Le projet de la Brigade Trad a été rendu possible grâce à une subvention du Conseil des Arts de Montréal dans le cadre du programme Projet Spécial. Ce projet permet de bâtir des ponts avec le milieu folklorique et favorise l'émergence de nouveaux talents dans une perspective de déployer la relève en gigue contemporaine.

Son organisation est tributaire des chargés de projets Sébastien Chalumeau et Rachel Carignan qui ont bâti un programme pédagogique unique en vue de plonger les membres de la brigade à vivre un processus de création de l'idéation à sa réalisation. BIGICO les remercie pour leur implication et leur générosité envers ce projet porteur d'espoirs pour l'avenir.

RETOUR DE LA DIFFUSION PUBLIQUE EN PRÉSENTIEL FESTIVAL MÉMOIRE ET RACINES



Juillet 2021

Après un printemps de webdiffusions, la saison 20-21 s'est terminée devant le public du Festival Mémoire et Racines à Joliette, en collaboration avec le Théâtre Hector-Charland. Une Soirée de gigue contemporaine à été présentée en extérieur avec deux courtes pièces de Jonathan C. Rousseau : S'accorder en extérieur d'improvisation à six pieds et trois cerveaux. Interprètes : Rachel Carignan, Mélody Clermont, Thierry Clouette, Mélina Mauger-Lavigne et Jonathan C. Rousseau.

Joliette



Depuis 2018, la Soirée de gigue contemporaine est prise en charge par Yaëlle Azoulay, agente de diffusion de l'Agence Résonances. Cette soirée se compose de plusieurs courtes pièces. Comme un buffet à la carte, il est possible de constituer un programme accessible et diversifié pour un public curieux de la danse. Plus d'une douzaine de courtes pièces sont disponibles. Durant de 5 à 12 minutes, elles se déclinent en autant de solos, duos ou trios.

Ce concept novateur permet tout d'abord la reprise de courtes pièces créées majoritairement lors des trois premières éditions du OFF BIGICO de 2016 à 2019. Également, pour les diffuseurs, c'est l'occasion de créer une soirée adaptée à leur programmation ou leur public. Finalement, c'est pour BIGICO l'occasion d'investir davantage le territoire québécois.

Le buffet de la soirée est constitué présentement de courtes pièces des chorégraphes suivants : Olivier Arseneault, Chloé Bourdages-Roy, Sébastien Chalumeau, Lük Fleury, Benjamin Hatcher, Sandrine Martel-Laferrière, Philippe Meunier, Vincent-Nicolas Provencher, Jonathan C. Rousseau, Marie-Ève Tremblay, Mélissandre Tremblay-Bourassa, Antoine Turmine et Ian Yaworski.

**AVEC LA REPRISSE DE LA DIFFUSION EN PRÉSENTIEL, LA SOIRÉE CONTINUE
D'ÊTRE OFFERTE AUX DIFFUSEURS EN 2021-2022.**

REMERCIEMENTS

BIGICO tient à remercier tout d'abord les membres du conseil d'administration pour leur appui et leur confiance en cet organisme qui fait clairement une différence pour les artistes de la gigue. BIGICO salue l'implication d'Alexandre Ménard - membre sortant - pour avoir conçu un fichier de tenue de livres qui correspond aux besoins de BIGICO, une véritable Formule Un ! Il importe de souligner également la contribution d'Emmanuelle Epstein - membre sortante - à la révision des règlements généraux qui sont en voie de finalisation.

BIGICO remercie tous les artistes pour leur implication dans les différents projets. Cette période pandémique a bouleversé autant la manière d'investir l'échiquier des présentations destinées au public que l'opportunité de s'investir dans la recherche fondamentale. Merci pour vos divers talents, votre disponibilité d'esprit et votre résilience en ces temps mouvementés.

BIGICO remercie le Conseil des Arts et des Lettres du Québec pour le soutien à la programmation spécifique et le Conseil des Arts de Montréal pour le soutien au fonctionnement bisannuel. Il y a eu également l'obtention de deux subventions du CAM pour deux projets spéciaux : la Brigade Trad et une planification stratégique d'envergure prévue en 2022.

Plus que jamais, BIGICO compte poursuivre sa saine croissance avec innovation et dynamisme pour la saison 21-22. Les enseignements de la pandémie permettent de redéployer la programmation autant avec des spectacles en live qu'avec des initiatives numériques structurantes et pérennes. Le rayonnement du mouvement de la gigue contemporaine doit s'opérer sur tout le territoire québécois pour présenter non seulement les artistes sur scène, mais également faciliter une percée dans les salons et les cuisines, à travers l'écran. L'accessibilité est un levier de premier plan pour la démocratisation d'un patrimoine dansé qui s'actualise. Une gigue citoyenne, festive et significative.

Crédits photographiques :

Page 1 – Rosace – Captures d'écran des vidéos de la Gigue Partout avec Naomie Côté, Louis Gloutnez, Elisabeth Moquin, Antoine Turmine, Eva Dortéus, Louis Roy, Sébastien Chalumeau.

Page 2 – Crédit de Yaëlle Azoulay, avec Antoine Turmine/Capture d'écran – Webdiffusion, Festival Mémoire et Racines, avec Jonathan C. Rousseau.

Page 4 – Centre-ville de Montréal, www.fr.wikipedia.org/Crédit : Yaëlle Azoulay, avec Thierry Clouette, Jonathan C. Rousseau.

Page 5 – Crédit de Rachel Carignan, avec Rachel Carignan, Louis Roy, Mélina Mauger-Lavigne, Gabriel Vincent Beaudoin, Naomie Côté, Olivier Rousseau.

Page 6 – Crédit de Charles Émond, avec Charles Labrèche/Crédit de Charles Émond, avec Charles Émond, Naomie Côté, Sebes-Philippe Bocz, Charles Labrèche et Gabriel Vincent Beaudoin.

Page 8 – Captures d'écran des vidéos de la Gigue Partout avec Gabriel Vincent Beaudoin, Mélina Mauger-Lavigne, Vincent Dubé et Rosemarie Caya-Tessier.

Page 9 – Rosace – Captures d'écran des vidéos de la Gigue Partout avec Naomie Côté, Louis Gloutnez, Elisabeth Moquin, Antoine Turmine, Eva Dortéus, Mélina Mauger-Lavigne, Sébastien Chalumeau.

Page 10 – Crédits de Yaëlle Azoulay, avec Olivier Arseneault, Antoine Turmine, Mélissandre T-B, Vincent-Nicolas Provencher.

Page 11 – Crédits de David Wong et Vanessa Fortin, avec Philippe Meunier et Ian Yaworski.

Page 12 – Crédit d'Antoine Duguay, avec Justine Legault/crédit de Timothy Baldacchino, avec Laurence Proulx/crédit de Jean-Sébastien Langlois, avec Marc-Antoine Roux/crédit de Marylou Beaulieu, avec Naomie Côté/crédit de Justine Charland, avec Lydia Hébert-Doucet/crédit de Martin Goulet, Rosalie Goulet/David Tessier/crédit de Celina Fernandez, avec Marie-Andrée Brière.

Page 13 – Captures d'écran – Webdiffusion, Festival Mémoire et Racines, avec Rachel Carignan, Mélody Clermont, Thierry Clouette, Mélina Mauger-Lavigne et Jonathan C. Rousseau.

Page 14 – Crédit de Charles Émond, avec Rose-Lilas Bastien-Turgeon et Sebes-Philippe Bocz.

